

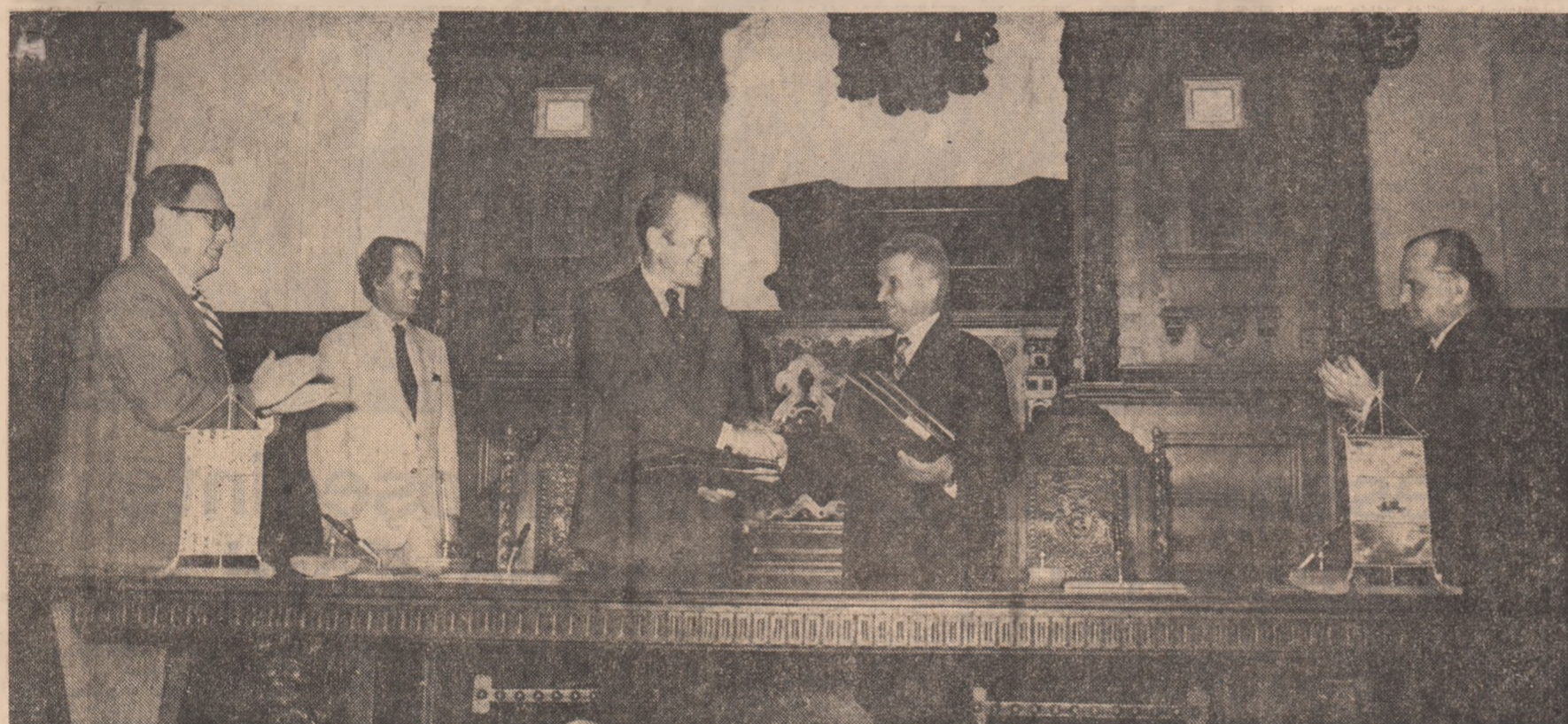
# Cînteia tineretului

ORGAN CENTRAL AL UNIUNII TINERETULUI COMUNIST



## VIZITA PREȘEDINTELUI GERALD R. FORD ÎN ROMÂNIA

O NOUĂ CONTRIBUȚIE LA PRIETENIA, ÎNȚELEGEREA ȘI COLABORAREA DINTRE POPOARELE ROMÂN ȘI AMERICAN, LA TRADIȚIA PREȚIOASĂ A DIALOGULUI CONSTRUCTIV STATORNICIT ÎNTRE CELE DOUĂ ȚĂRI



### Solemnitatea semnării și ratificării unor importante documente româno-americane

Cuvîntul președintelui  
NICOLAE CEAUȘESCU

Domnule președinte,  
Domnilor și tovarăși,

As dori să exprim satisfacția mea pentru semnarea Comunicatului cu privire la rezultatele vizitei dumneavoastră în România, ale convorbirilor ce le-am avut împreună, și care exprimă dorința de a extinde colaborarea noastră în toate domeniile și de a conlucra mai susținut în înfăptuirea unei politici de pace și colaborare pe plan internațional.

Duminică, 3 august, a avut loc, la Castelul Peles din Sinaia, solemnitatea semnării și ratificării unor importante documente româno-americane, care confirmă dorința celor două țări și popoare de a extinde și aprofunda relațiile de prietenie și colaborare dintre ele, în folosul lor și în interesul afirmării politicii de pace, înțelegere și rodnică concurență între națiuni.

Președintele Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și președintele Statelor Unite ale Americii, Gerald R. Ford, au semnat, în cadrul acestei ceremonii, Comunicatul comun cu privire la vizita oficială în România a șefului statului american și a doamnei Elisabeth Ford.

În dorința de a marca însemnătatea deosebită a acordului privind relațiile comerciale dintre Republica Socialistă România și Statele Unite ale Americii, președintele Nicolae Ceaușescu și președintele Gerald R. Ford au semnat, în același cadru solemn, instrumentele de ratificare a Acordului. Aceste documente de ratificare poartă, de asemenea, semnăturile miniștrilor de externe ai României și Statelor Unite ale Americii, George Macovescu și Henry Kissinger. Cel doi miniștri de externe au semnat, apoi, procesul verbal de efectuare a schimbului instrumentelor de ratificare.

Președintele Nicolae Ceaușescu și președintele Gerald R. Ford au rostit alocuțiunile, urmărite cu interes și subliniate cu aplauze de cei prezenți la solemnitate.

Cei doi șefi de stat s-au felicitat cu căldură, și-au strîns cu cordialitate mințile.

La ceremonia semnării au participat tovarășii Manea Mănescu, Emil Bobu, Ștefan Voltec, Ilie Verdeț, Gheorghe Oprea, Ion Pătan, Dumitru Popescu, Ioan Ursu, alte persoane oficiale.

Au luat parte Harry G. Barnes jr., ambasadorul Statelor Unite ale Americii la București, Robert T. Hartmann, consilier al președintelui, Ronald S. Nessen, secretarul pentru presă al președintelui, general-locotenent Brent Scowcroft, adjunct al asistentului președintelui pentru problemele securității naționale, Richard B. Cheney, adjunct al asistentului președintelui, Helmut Sonnenfeldt, consilier la Departamentul de stat, Arthur Hartman, asistent pentru problemele europene al secretarului de stat.

În încheierea solemnității, președintele Nicolae Ceaușescu, și președintele Gerald Ford, au închinat o cupă de șampanie pentru prietenia și colaborarea dintre țările și popoarele noastre.

IN PAGINA a 4-a

### Comunicat comun

CU PRIVIRE LA VIZITA OFICIALĂ A PREȘEDINTELUI STATELOR UNITE ALE AMERICII, GERALD R. FORD, ȘI A DOAMNEI ELISABETH FORD, ÎN REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA.

găsi soluții politice unor probleme delicate, de a asigura cursul desținderii, colaborării și păcii în lume.

În același timp am semnat și documentele prin care cele două țări ale noastre asigură intrarea în vigoare a Acordului Comercial și se realizează schimbul instrumentelor de ratificare. Prin aceasta se creează un cadru juridic mai bun pentru conlucrarea economică între țările noastre.

As dori să exprim satisfacția mea, a guvernului, a poporului român pentru faptul că relațiile dintre România și Statele Unite sunt așezate pe o bază reciproc avantajoasă; că țările noastre doresc să aplice în domeniul economic principiile reciproce avantajoase ale clauzei națiunii celei mai favorizate.

Am avut în aceste zile convorbiri asupra multor probleme cu privire la relațiile dintre cele două țări ale noastre, cât și la o serie de aspecte ale vieții internaționale care preocupă astăzi lumea și de care cele două state sînt interesate. Sînt bucuros să pot constata că din aceste convorbiri a reieșit preocuparea și dorința comună de a



La încheierea convorbirilor oficiale

Cuvîntul președintelui  
GERALD R. FORD

Domnule președinte,  
Distinși oaspeți,

Doresc să subliniez această apreciere deosebită pe care o dăm călduroasei ospitalități dovedită de dumneavoastră și de poporul român.

A fost o experiență minunată pentru doamna Ford și pentru mine personal, îmbogățită prin faptul că am avut posibilitatea să ne întâlnim cu ațîia români, un prilej excelent de a vedea nu numai Bucureștiul, dar și superba regiune a țării dumneavoastră în care ne găsim astăzi.

În special, vă sînt recunoscător pentru prilejul de a fi avut discuții prietenești, constructive și sincere cu dumneavoastră, nu numai cu referire la relațiile bilaterale, dar și asupra problemelor pe care le avem în vedere pe plan mondial.

În ultimii cîțiva ani, domnule președinte, ați avut un rol de frunte, deosebit de important în

realizarea între țara dumneavoastră și țara mea a unor schimburi tot mai largi pe plan științific, cultural, economic, iar rezultatele acestora sînt reciproc avantajoase. Documentele pe care le-am semnat acum creează posibilitatea creării unui asemenea tip de relații economice între țara dumneavoastră și țara mea care să sporească prosperitatea ambelor state, să facă viața poporului dumneavoastră, ca și a poporului meu, mai bogată și, totodată, să contribuie la rezolvarea problemelor pe plan mondial.

Ceea ce am semnat astăzi în numele țării mele, a primit sprijinul guvernului nostru, ca și al forului nostru legislativ și, prin urmare, este vorba de un contract real, adevărat, între țările noastre, care realizează reciproc beneficii de pe urma acestor documente.

Vă mulțumesc încă o dată dumneavoastră, mulțumesc poporului român! (Aplauze).

### Călduroasă ceremonie de rămas bun pe aeroportul Otopeni



NICOLAE CEAUȘESCU: „Vreau să apreciez încă o dată rezultatele convorbirilor avute și ale întregii vizite pe care ați făcut-o în România. Sper să continuăm aceste contacte în același mod fructuos.“

GERALD R. FORD: „Împărtășesc aprecierile dumneavoastră și doresc ca și în viitor să conlucrăm la fel de bine.“

RELATAREA PLECĂRII ÎNALȚILOR OASPEȚI ÎN PAGINA A IV-A



În vizită la Castelul Peles

● Primire cordială, sărbătorească la sosirea în Capitală ● Convorbiri oficiale ● Dineul oferit de președintele Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu în onoarea președintelui Gerald Ford și a doamnei Elisabeth Ford ● Pe Valea Prahovei și în stațiunea Sinaia

# Vizita președintelui Gerald R. Ford în România

## Simbătă, într-o atmosferă caracteristică marilor evenimente politice, Capitala țării noastre a făcut înalților oaspeți americani o primire plină de cordialitate, după specificul tradiționalei ospitalități românești. Sute de mii de bucureșteni au salutată cu căldură pe președinții Nicolae Ceaușescu și Gerald Ford, dând expresie pregnantă dorinței de dezvoltare continuă a relațiilor dintre cele două țări și popoare, în interesul reciproc, al cauzei păcii și înțelegerii în lume.

La invitația președintelui Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și a tovarășii Elena Ceaușescu, simbătă după-amiaza au sosit în Capitală, într-o vizită oficială în țara noastră, președintele Statelor Unite ale Americii, Gerald R. Ford, împreună cu soția, Elisabeth Ford.

Actuala întâlnire dintre președinții Nicolae Ceaușescu și Gerald Ford este menită să deschidă noi perspective extinderii și aprofundării relațiilor dintre cele două țări, corespunzător dorinței și intereselor ambelor popoare. Ea reprezintă, în același timp, o contribuție majoră la cauza păcii, securității și colaborării rodnice între națiuni. Evoluția favorabilă a raporturilor româno-americane confirmă adevărul de mare importanță principială și practică potrivit căruia este nu numai necesar dar și posibil ca între toate țările diferite de sistemul lor social-politic, de mărimea lor, să se stabilească relații de egalitate în drepturi și respect reciproc, o conlucrare fructuoasă și soluționarea durabilă și justă a problemelor internaționale care confruntă omenirea.

Un grup de pionieri oferă buchețele de flori președintelui Nicolae Ceaușescu și doamnei Ceaușescu, soției lui. În fața lor, ministrul de externe, alți membri ai guvernului, conducătorii de instituții centrale, personalități ale vieții științifice și culturale, generali. Sînt de față ambasadorul României la Washington, Corneliu Bogdan, și Harry Barnes Jr., ambasadorul S.U.A. la București.

Comandantul găzii de onoare prezintă raportul. Sînt intonate apoi imnurile de stat ale Statelor Unite ale Americii și Republicii Socialiste România, în vreme ce, în semn de salut, răsună doștoci și una de salve de artilerie.

Președinții Nicolae Ceaușescu și Gerald R. Ford trec în revistă karda de onoare.

Ceremonialul sositilor continuă cu prezentarea șefilor misiunilor diplomatice acreditate la București, a persoanelor oficiale române sositie în întimpinare.

Cei doi sefi de stat urcă apoi pe podiumul special amenajat. Președintele Nicolae Ceaușescu și președintele Gerald Ford rostește alocuțiuni, urmărite cu interes de toți cei prezenti, după care își string mîinile încă o dată, cu căldură.

Miile de cetățeni ai Capitalei aștia pe aeroport fac o insufletită manifestare de simpatie președintelui Nicolae Ceaușescu și Gerald Ford, aclamă pe sefi de stat ai celor două țări.

În aplauzele și uralele multimi, care flutură steagulele purtînd culonile României și Statelor Unite, cei doi președinți părăsesc aeroportul, într-o mașină escortată de motocicleti.

Aceasi atmosferă domnește de-a lungul întregului traseu străbătut de coloana oficială. Pe marile artere ale Bucureștiului flutură drapelule de stat ale celor două țări, se află panouri și esarfe pe care sînt înscrise cuvinte de salut, urări de progres, prosperitate și pace poporului american. Zecile de mil de cetățeni ai Capitalei salută cu căldură pe președinții Nicolae Ceaușescu și Gerald Ford, își reafirmă sentimentele prietenești față de poporul american.

În Piața Sinteii, președinții Nicolae Ceaușescu și Gerald Ford sînt întimpinați de oficialii federației Consiliului popular municipal.

Aici, primul general al Ca-

pitalei, Gheorghe Cioară, a înmînat președintelui Gerald Ford cheia orasului București.

Vă rog să-mi permiteți — a spus el — ca în numele Consiliului popular al municipiului București să vă urez dumneavoastră, mult stimate domnule președinte Gerald Ford și stimate doamnă Elisabeth Ford, oaspeților americani care vă însoțesc, un cordial bun venit.

Pe dumneavoastră, mult iubite și stimate tovarășe Nicolae Ceaușescu, pe dumneavoastră, mult stimate tovarășe Elena Ceaușescu, comunisti, toți cetățenii Bucureștiului vă salută cu multă dragoste și respect.

Vă rog să-mi permiteți, domnule președinte Gerald Ford, să vă înmînez cheia orasului București ca simbol al ospitalității cetățenilor capitalei Republicii Socialiste România, al stimei și considerației față de poporul american, față de înalții săi reprezentanți, care astăzi ne cinstește cu vizita lor în Capitală.

Mulțumind, președintele Gerald Ford a spus :

Domnule președinte Ceaușescu, doamnă Ceaușescu, domnule primar, Minunat popor al Bucureștiului, minunat popor al României, Permiteți-mi să vă exprim, în numele doamnei Ford, al fiului nostru Jack și al meu personal, recunoștința față de această minunată primire ce ne-ați rezervat-o. Cheia orașului București ilustrează în mod grăitor legăturile dintre popoarele României și Statelor Unite ; primesc această cheie ca o expresie a legăturilor strînse ce se dezvoltă între popoarele noastre,

care vor crește și vor înflori. Venind de la aeroport am putut vedea frumoase livezi, ogaoare, dar ceea ce m-a impresionat în mod deosebit a fost poporul prietenos și cald al acestei țări pe care avem scizia de a o vizita. Doamna Ford, fiul nostru și eu dorim să vă mulțumim din adîncul inimii și în numele poporului american pentru această primire călduroasă ce ne-a fost rezervată în București.

Coloana oficială se îndreaptă apoi spre Piața Victoriei, unde pionieri trompetiști intonează semnalul de onor.

Președinții Nicolae Ceaușescu și Gerald Ford se opresc în fața drapelului Republicii Socialiste România, primesc raportul pionieresc. Un grup de copii oferă flori, cravate și insignă pionieră președintelui Nicolae Ceaușescu și Gerald Ford, tovarășii Elena Ceaușescu și doamnei Elisabeth Ford.

Răspunzînd acestor calde manifestări, cei doi președinți îmbrățișează pe copii. În mijlocul pieței, grupul de dansatori, tineri în frumoase costume naționale dau ceremoniei un aer sărbătoresc, specific tradiționalei ospitalități a poporului român.

Cei doi președinți, tovarășa Elena Ceaușescu și doamna Elisabeth Ford se prind într-o înșuflețită horă.

Președinții Nicolae Ceaușescu și Gerald Ford se îndreaptă apoi, în aclamațiile multimi, spre reședința rezervată înalților oaspeți.

Aici, într-o atmosferă cordială, președinții Nicolae Ceaușescu și Gerald Ford, tovarășa Elena Ceaușescu și doamna Elisabeth Ford se întrețin îndelung, într-o atmosferă de căldură cordială.

rea mea, o expresie elocventă a acestor relații, a dorinței popoarelor române și americane de a conlucra tot mai strîns în interesul reciproc, al cauzei, înțelegerii, colaborării și păcii între toate națiunile.

Veniți în România a doua zi după încheierea cu succes a Conferinței pentru securitate și cooperare în Europa. Astfel, vizita dumneavoastră se înscrie în mod minunat în spiritul documentelor pe care le-am semnat împreună ieri, la Helsinki, și prin care am afirmat dorința comună, în numele popoarelor noastre, de a dezvolta colaborarea pe principiul deplinei egalități, al respectului independenței și suveranității, al neamestecului în treburile interne, al renunțării la forță și la amenințarea cu forța în soluționarea problemelor dintre state. Așa cum am menționat în declarația de la Helsinki, pentru traducerea în viață a celor convenite în documentele semnate se impun eforturi sustinute pentru a asigura popoarelor noastre,



## Cuvîntul președintelui Nicolae Ceaușescu

Stimate domnule președinte al Statelor Unite ale Americii, Stimată doamnă Ford, Doamnelor și domnilor, Stimați tovarășii și prieteni,

Este o mare bucurie pentru mine și pentru soția mea, pentru noi toți, de a vă avea ca oaspeți și de a vă adresa dumneavoastră, domnule președinte, și doamnei Elisabeth Ford, precum și colaboratorilor dumneavoastră, un salut călduros, să vă întimpinăm cu urarea noastră strămoșească de bun venit pe pămîntul Republicii Socialiste România! (Aplauze, aclamații).

Doresc să remarc cu satisfacție cursul ascendent al relațiilor româno-americane, faptul că în ultimii ani schimbările economice au cunoscut o creștere puternică ; s-au intensificat colaborarea tehnico-științifică, schimburile culturale și de altă natură între țările noastre. În sînsă vizita dumneavoastră în România constituie, după părere-

## Cuvîntul președintelui Gerald Ford

Domnule președinte, Doamnă Ceaușescu, Doamnelor și domnilor,

Doamna Ford, fiul nostru Jack și eu și mine sîntem onorați și ne bucurăm că avem prilejul să vizităm România. Ne bucurăm că ne aflăm în țara dumneavoastră fără asemănare, o țară cu o istorie atit de bogată, cu frumuseți naturale neasemuite și cu un popor mîndru și independent.

După cum vă amintii probabil, domnule președinte, acum citeva luni m-am întîlnit la Casa Albă cu un splendid grup de tineri români. Am găsit în ei niște ambasadori minunați, excelenți ai prieteniei dintre țările noastre.

Domnule președinte, Să asigurăm generațiilor viitoare o lume mai normală, relaxată și pașnică. Trebuie să găsim căi pentru a sporii cooperarea reală și directă dintre toate popoarele. Între principiile pe-

## Cuvîntul președintelui Nicolae Ceaușescu

care noi amîndoi le prețuim este dreptul fiecărui națiuni la independență și suveranitate. Credem că fiecare națiune are dreptul la existența sa pașnică, fără să fie amenințată cu forța, și credem că toate statele sînt egale în drepturi, indiferent de mărimea sau sistemul lor, de nivelul lor de dezvoltare. Principiul ca acestea au fost incluse în documentul pe care l-am semnat la Helsinki, domnule președinte, ne-am străduit mult și va trebui să continuăm să ne consacram eforturile pentru a face ca toate aceste principii să devină realitate, în viața internațională. În acest spirit, aștept cu plăcere convorbirile noastre privind problemele internaționale care ne preocupă.

Relațiile noastre bilaterale, domnule președinte, sînt bune. Mă bucur că Congresul nostru a aprobat acordul comercial americano-român. Acesta crează noi posibilități reciproce avanta-

## Cuvîntul președintelui Gerald Ford

Stiu că convorbirile noastre în timpul sederii mele în țara dumneavoastră vor fi foarte productive, tot așa cum au fost cu prilejul vizitei dumneavoastră la Washington, în iunie. Și de data aceasta scopul nostru va fi de a căuta o cooperare mai strînsă între România și Statele Unite.

Aștept cu mult interes convorbirile noastre în orele care urmează.

În numele poporului american, vă aduc dumneavoastră, domnule președinte, familiei dumneavoastră și poporului român salutarile cele mai calde și urările cele mai bune pentru pace și prosperitate! (Aplauze ; aclamații).

## Depunerea unei coroane de flori

La scurt timp după sosire, președintele Statelor Unite ale Americii, Gerald Ford, a depus, în semn de omagiu, o coroană de flori la Monumentul eroilor patriei.

Împreună cu înalțul oaspețe se aflau personalitățile oficiale americane care îl însoțesc pe președintele S.U.A. în vizita în țara noastră.

Solemnitatea au luat parte Emil Bobu, vicepreședinte al Consiliului de Stat, Gheorghe Cioară, primul general al Capitalei, George Macoveanu, ministrul afacerilor externe, general-colonel Sterian Tîrcă, adjunct al ministrului apărării naționale, Corneliu Bogdan, ambasadorul României la Washington.

La sosirea președintelui american, o gardă militară a prezentat onorul. Au fost intonate apoi imnurile de stat ale Republicii Socialiste România și Statelor Unite ale Americii.

După depunerea coroanei de flori, asistența a păstrat un moment de reculegere.

Solemnitatea s-a încheiat cu defilarea găzii de onoare.

## Începerea convorbirilor oficiale



interes comun, cei doi sefi de stat au relevat cu satisfacție evoluția favorabilă, cursul ascendent al raporturilor bilaterale, în conformitate cu principiile înscrise în Declarația comună, semnată cu doi ani, în urmă fe președinții României și Statelor Unite ale Americii, precum și cu orientările stabilite în Declarația româno-americană privind cooperarea economică, industrială și tehnico-științifică. În spiritul acestor importante documente au fost examinate noi posibilități, modalități și domenii de conlucrare între cele două țări, în scopul impulsivității colaborării economice, tehnico-științifice și culturale, a cooperării în sfera producției materiale, a schimburilor comerciale. În context s-a apreciat că așezarea relațiilor economice pe baze nediscriminatorii — ca urmare a ratificării de către Congresul S.U.A. a

Acordului comercial cu România incluzînd clauza națiunii celei mai favorizate — este de natură să degrezeze și să stimuleze extinderea acestor relații, în folosul reciproc și cu repercusiuni pozitive asupra ansamblului raporturilor româno-americane, corespunzător intereselor ambelor popoare, ale păcii și cooperării internaționale.

Au fost abordate, de asemenea, aspecte ale actualității internaționale, subînțînindu-se că problemele complexe ale contemporaneității își pot găsi o soluționare justă și durabilă prin participarea egală în drepturi și acțiunea unită a tuturor statelor, indiferent de orînduirea lor socială și de mărimea lor.

Arătînd că este deosebit de semnificativ faptul că actuala întâlnire româno-americană la nivel înalt are loc imediat după încheierea cu succes a Conferinței pentru securitate și coopera-



re în Europa, președinții Nicolae Ceaușescu și Gerald R. Ford au reafirmat hotărîrea României și a Statelor Unite ale Americii de a contribui la transparența în practică a prevederilor Actului final al conferinței, la realizarea de noi pași pe drumul înfrînturii unei reale securități și a unei rodnice colaborări pe continentul european și în lume.

Convorbirile au exprimat, totodată, voința ambelor țări de a conlucra în interesul consolidării cursului spre destindere, al reglementării prin mijloace politice a chestiunilor litigioase existente în lume, al instaurării unor noi relații internaționale, al cauzei popoarelor, al păcii, colaborării și înțelegerii internaționale.

Întrevederea s-a desfășurat într-o atmosferă de căldură prietenească.



# Vizita președintelui Gerald R. Ford în România

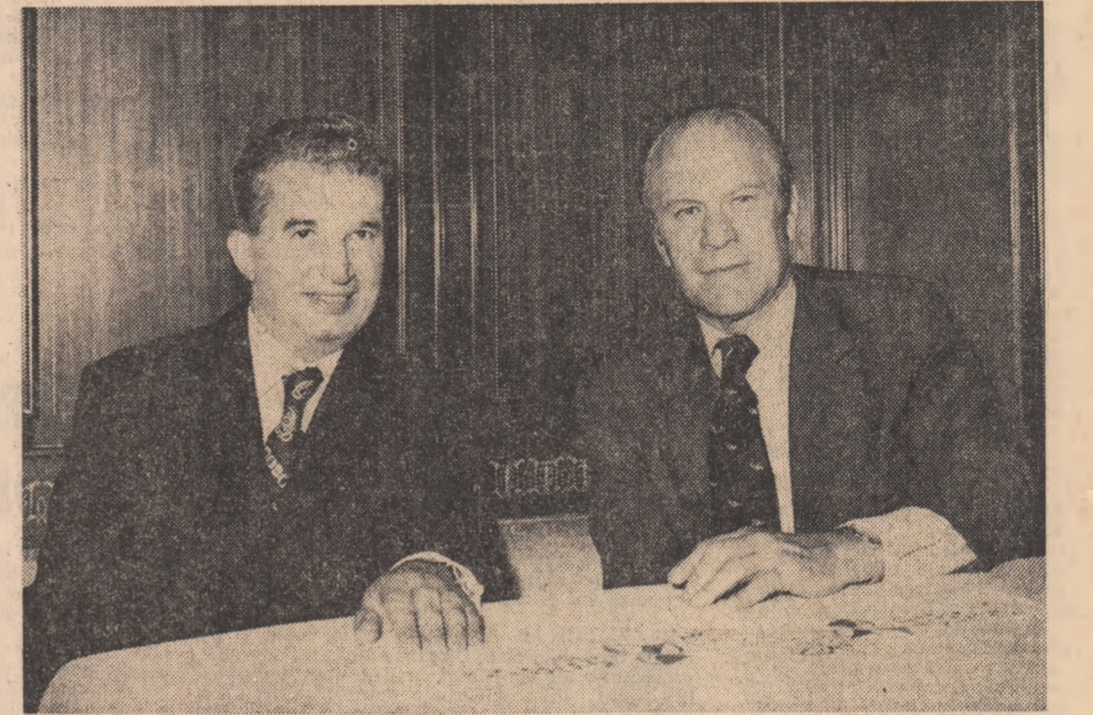
## Dineu oficial oferit de președintele Nicolae Ceaușescu și tovarăsa Elena Ceaușescu în onoarea președintelui Gerald Ford și a doamnei Elisabeth Ford

Președintele Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și tovarăsa Elena Ceaușescu au oferit un dineu oficial în onoarea președintelui Statelor Unite ale Americii, Gerald R. Ford, și a doamnei Elisabeth Ford.

La dineu au luat parte tovarășii Manea Mănescu, Emil Bobu, Ștefan Voitec, Cornel Burtică, Gheorghe Ciocară, Emil Drăgănescu, Janos Fazekas, Petru Lupu, Paul Niculescu, Gheorghe Oprea, Gheorghe Pană, Ion Păjan, Dumitru Popescu, Iosif Uglar, Ilie Verdet, Ștefan Andrei, Iosif Banc, Mihai Gere, Nicolae Giosan, Ion Ionită, Ioan Ursu, Angelo Miculescu, viceprim-ministru al guvernului, George Macoveșcu, ministrul afacerilor externe, alți membri ai guvernului, conducători ai



## Încheierea convorbirilor oficiale



În ziua de 3 august, s-au încheiat, la Sinaia, convorbirile oficiale dintre președintele Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și președintele Statelor Unite ale Americii, Gerald R. Ford.

La convorbiri, care s-au desfășurat la Castelul Peles, au participat, din partea română, Manea Mănescu, prim-ministru al guvernului, și George Macoveșcu, ministrul afacerilor externe, iar din partea americană, Henry Kissinger, secretar de stat și asistent al președintelui

pentru problemele securității naționale. Cei doi șefi de stat au avut schimb de vederi privind conlucrarea dintre România și Statele Unite ale Americii în viața internațională. În vederea soluționării problemelor complexe ale lumii de astăzi, în interesul pații și justiției, în interesul tuturor națiunilor, al năzuirilor lor de progres și bunăstare. Președintele Nicolae Ceaușescu și Gerald R. Ford și-au manifestat deplina satisfacție față de rezultatele deosebit de pozitive ale convorbirilor avute și au convins de acord să continue dialogul româno-american la nivel înalt, în folosul ambelor popoare, al înțelegerii și cooperării internaționale.

## Toastul președintelui Nicolae Ceaușescu

Domnule președinte, Doamnă Elisabeth Ford, Doamnelor și domnilor, Prieteni și tovarăși,

Aș dori încă o dată să exprim bucuria noastră, a tuturor, pentru că îi avem ca oaspeți ai României pe președintele Statelor Unite și pe doamna Ford, pe colaboratorii domniei sale, această vizită înscrisându-se în dezvoltarea continuă a relațiilor de prietenie și colaborare dintre popoarele noastre.

Cred că nu-mi veți lua în nume de rău dacă voi menționa că acum șase ani, în aceeași zi, am primit pe primul președinte al Statelor Unite care a vizitat vreodată România. Printr-o coincidență — pentru că nu a fost programat așa — dumnea-voastră veniți în România în aceeași zi, exact după șase ani. Atunci, vizita președintelui S.U.A. în România era considerată — bineînțeles, doar de unii — drept un lucru excepțional. De atunci, în lume s-au petrecut schimbări de importanță deosebită. În primul rând așa dori să menționez, cu multă satisfacție, faptul că relațiile dintre România și Statele Unite ale Americii au cunoscut un progres deosebit și s-au semnat în acești ani multe acorduri, în diferite domenii de activitate, printre care recentul acord în domeniul relațiilor comerciale, care a fost ratificat astăzi. În unanimitate, de Consiliul de Stat, fiind aprobat, de asemenea, cu puține zile în urmă, de Senatul și de Camera Reprezentanților ale Statelor Unite. Am putea spune că, odată cu intrarea în vigoare a acestui acord, prin care țările noastre își acordă reciproc clauza națiunii celei mai favorizate — dar, desigur, trebuie să recunoaștem că România va avea din această circumstanță perspective ample pentru dezvoltarea relațiilor economice dintre țările noastre. Pentru a nu se crede cumva că România a câștigat cine știe ce avantaje, trebuie să spun că acest acord seamănă de fapt cu produsele românești vor beneficia pe piața Statelor Unite de tratament egal și de aceeași drepturi egale cu produsele altor state urmează, desigur, ca aceste produse să-și dovedească competitivitatea tehnică, economică și calitativă.

În ultimii ani, schimbările noastre au crescut de aproape patru ori. Am convingerea că, prin intrarea în vigoare a acestui acord, în următorii cinci ani, peste 5000 de tineri americani au venit să-și petreacă câteva săptămâni de odihnă în România, iar de anul trecut și tinerii români au început să meargă în Statele Unite, în cadrul schimburilor denumite „Ambasadori ai prieteniei” — și, într-adevăr, sint buni ambasadori ai prieteniei și colaborării. Noi acordăm o atenție deosebită acestor activități, nu le leagăm neapărat de problemele umanitare înscrise în documentele

care au fost semnate ieri la Helsinki, și dar toate trebuie soluționate pe cale pașnică, pornindu-se de la principiile noi, de la excluderea forței sau a amenințării cu forța, de la necesitatea de a asigura un viitor fericit popoarelor și, mai cu seamă, de a ne gândi tot timpul la viitorul tineretului, al copiilor noștri, al întregii omeniri.

Ar fi greu să nu recunoaștem că înfrățirea dezastrărilor popoarelor și, mai cu seamă, de a ne gândi tot timpul la viitorul tineretului, al copiilor noștri, al întregii omeniri.

Ar fi greu să nu recunoaștem că înfrățirea dezastrărilor popoarelor și, mai cu seamă, de a ne gândi tot timpul la viitorul tineretului, al copiilor noștri, al întregii omeniri.

Ar fi greu să nu recunoaștem că înfrățirea dezastrărilor popoarelor și, mai cu seamă, de a ne gândi tot timpul la viitorul tineretului, al copiilor noștri, al întregii omeniri.

## Toastul președintelui Gerald Ford

Domnule președinte, Doamnă Ceaușescu, Doamnelor și domnilor,

Vizita mea în România este o foarte mare plăcere. Datorită înfrățirii la nivel înalt între guvernele noastre și numărului sporit de contacte la nivel ministerial, precum și între oficialitățile și specialiștii la toate nivelurile, în ultimii ani am fost marcatul unei îmbunătățiri permanente a relațiilor dintre Statele Unite și România.

Pare foarte neașteptat și unio faptul că, la numai o zi după semnarea acordurilor de la Helsinki, am reafirmat și am lărgit bunele noastre relații personale, am avut dovada concretă a relațiilor mai bune dintre poporul român și cel american și am ascultat cuvintele unuia dintre conducătorii țărilor europene care a fost ferm și deschis și pe care îl întinim cu acest prilej. Convorbirile noastre de astăzi, domnule președinte, au reafirmat în mod clar mai pozitiv interesul nostru reciproc de a continua edificarea excelențelor noastre relații bilaterale.

Domnule președinte, Vizita mea în Europa este importantă și din alt motiv. Amindoi am participat la faza finală a Conferinței pentru securitatea Europei de la Helsinki și, după cum ați subliniat, domnule președinte, în foarte multe ocazii, dinamica schimbărilor sociale, tehnologice și în alte domenii capătă dimensiuni globale, afectează toate națiunile;

le; așa pot să trebuie să fie rezultatele Conferinței de la Helsinki.

Salutăm, domnule președinte, relațiile în curs de schimbare care se făuresc între Est și Vest; acestea sint relații în care România continuă să dețină un rol de mare însemnătate.

Eforturile Statelor Unite și ale României, precum și cele ale celorlalte 33 de țări participante, vor fi foarte utile dacă faptele vor corespunde cuvintelor. Rezultatele conferinței dovedesc — și aceasta nu în ultimul rând — că țările mai mici pot aduce o contribuție independentă, egală și valoroasă la cauza întregii omeniri.

Recunoscind importanța lucrărilor conferinței, Statele Unite le consideră un pas însemnat în cadrul unui proces continuu. Este absolut necesar să conlucrăm pentru a reduce eventualitatea unor conflicte. Fie că toate națiunile să colaboreze la reducerea sarcinii și suferințelor oamenilor, a foametei.

Problemele pe care le avem de înfruntat impun cele mai mari eforturi și cele mai valoroase soluții din partea tuturor celor interesați; și toate națiunile trebuie să aibă un rol pozitiv și activ.

Domnule președinte, Tera mea recunoaștere fără rezerve că există o interdependență crescândă în lume, că este necesară o colaborare și mai mare între țările industrializate, că trebuie să se (ină seama în mult de preocupările țărilor în curs de dezvoltare.

Domnule președinte, În numele doamnei Ford și al meu personal, doresc să toastez și să vă mulțumesc dumneavoastră și distinsel dumneavoastră soții pentru căduroasa ospitalitate. Ridic paharul în cinstea dumneavoastră, domnule președinte, și pentru edificarea unei comunități internaționale mai sigure și mai prospere, în care ambele noastre popoare să trăiască în pace și să progreseze în viitor. (Aplauze).

Domnule președinte, În timpul călătoriei, președintele Nicolae Ceaușescu și președintele Gerald Ford, asistați de Manea Mănescu, prim-ministru al guvernului, Henry Kissinger, secretarul de stat al S.U.A. și George Macoveșcu, ministrul român al afacerilor externe, au continuat schimbul de vederi consacrat relațiilor româno-americane, dezvoltării lor pe viitor, precum și referitor la unele probleme internaționale de interes comun.

Pe parcurs, în numeroase gări, mii de cetățeni au ținut să fie prezenți la trecerea trenului prezidențial, salutând pe cei doi șefi de stat.

Aceiași primire a fost rezervată președintelui Nicolae Ceaușescu și Gerald Ford în Gara Sinaia, împodobită sărbătoreste. Pe frontispiciul clădirii de vedere consacrat relațiilor româno-americane, dezvoltării lor pe viitor, precum și referitor la unele probleme internaționale de interes comun.

La sosirea trenului prezidențial, o gardă militară, alcătuită din vânători de munte, a prezentat onorul.

Președintele Nicolae Ceaușescu și Gerald Ford sint salutați la coborârea din tren de Ion Cartrinescu, președintele Consiliului popular Județean Prahova, Con-

## Dejun

După încheierea convorbirilor oficiale și a solemnității semnării și înfrățirii documentelor, președintele Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și președintele Statelor Unite ale Americii, Gerald R. Ford, s-au reîntors în cadrul unui dejun, care s-a desfășurat în aceeași atmosferă cordială, prietenească.

Dejunul a fost urmat de un spectacol folcloric, prezentat în onoarea înalților oaspeți, care a oferit o imagine sugestivă a frumuseții și bogăției cîntecului și dansului popular românesc.

terne, precum și ambasadorul țărilor noastre de la Washington, alte persoane oficiale. Au luat parte Henry Kissinger, Harry G. Barnes jr., Robert T. Hartmann, Ronald S. Nessen, general-locotenent Brent Scowcroft, Richard B. Cheney, Helmut Sonnenfeldt, Arthur Hartman.

Dejunul a fost urmat de un spectacol folcloric, prezentat în onoarea înalților oaspeți, care a oferit o imagine sugestivă a frumuseții și bogăției cîntecului și dansului popular românesc.

Dejunul a fost urmat de un spectacol folcloric, prezentat în onoarea înalților oaspeți, care a oferit o imagine sugestivă a frumuseții și bogăției cîntecului și dansului popular românesc.

Dejunul a fost urmat de un spectacol folcloric, prezentat în onoarea înalților oaspeți, care a oferit o imagine sugestivă a frumuseții și bogăției cîntecului și dansului popular românesc.

Dejunul a fost urmat de un spectacol folcloric, prezentat în onoarea înalților oaspeți, care a oferit o imagine sugestivă a frumuseții și bogăției cîntecului și dansului popular românesc.

## Ceai oferit de tovarăsa Elena Ceaușescu în onoarea doamnei Elisabeth Ford



În cursul după-amiezii de duminică, tovarăsa Elena Ceaușescu a oferit un ceai în onoarea soției președintelui Sta-

țelor Unite ale Americii, doamna Elisabeth Ford. Au participat tovarășele Emilia Macoveșcu și Emilia Bogdan.

## Pe Valea Prahovei și în stațiunea Sinaia

Președintele Nicolae Ceaușescu și președintele Gerald Ford au făcut, duminică, o călătorie cu un tren special pe Valea Prahovei, spre Sinaia, unde au continuat convorbirile oficiale și au semnat importante documente pentru evoluția relațiilor româno-americane.

Cei doi șefi de stat au fost însoțiți, din partea română — de tovarășii Manea Mănescu, Emil Bobu, Ștefan Voitec, Ilie Verdet, Gheorghe Oprea, Ion Păjan, Dumitru Popescu, Ioan Ursu, George Macoveșcu, ministrul afacerilor externe, iar din partea americană, de Henry Kissinger, Brent Scowcroft, Robert Hartmann, Helmut Sonnenfeldt, Richard Cheney, Ronald Nessen, A. Hartman.

Cu același tren au călătorit ambasadorul României la Washington Ștefan Voitec, și ambasadorul S.U.A. la București — Harry Barnes jr.

La plecarea din București, pe peronul Gării Băneasa, cei doi președinți au fost salutați de tovarășii Gheorghe Ciocară, Emil Drăgănescu, Janos Fazekas, Petru Lupu, Paul Niculescu, Gheorghe Pană, Iosif Uglar, Nicolae Giosan, Ion Ionită, Angelo Miculescu, viceprim-ministru al guvernului, alți membri ai guvernului, conducători de instituții centrale.

Numerosi locuitori ai Capitalei au făcut o caldă manifestare de simpatie celor doi șefi de stat. În timpul călătoriei, președintele Nicolae Ceaușescu și președintele Gerald Ford, asistați de Manea Mănescu, prim-ministru al guvernului, Henry Kissinger, secretarul de stat al S.U.A. și George Macoveșcu, ministrul român al afacerilor externe, au continuat schimbul de vederi consacrat relațiilor româno-americane, dezvoltării lor pe viitor, precum și referitor la unele probleme internaționale de interes comun.



Tinerii intimpină Congresul al X-lea al U.T.C. și Conferința a X-a a U.A.S.C.R.

O ȘTAFETĂ A MUNCII AȘA CUM O ÎNTELEGEM NOI, UTECIȘI!

Organizația U.T.C. de la Intreprinderea „23 August” se află în primele rânduri ale muncii patriotice în sprâjnilor producției...

Tovarășe secretar, observ că angajamentele organizației U.T.C. de la „23 August” sînt foarte ambicioase. Cum asigurați transformarea lor în fapt?

E adevărat, ne propunem de obicei lucrări mari, însă nu înaintea de a ne cîntări bine posibilitățile. Mai întâi, ne-am angajat să reducem la minimum numărul uteciștilor care nu-și însușesc normele...

Interviu cu tovarășul ANASTĂSE TUDORICĂ, secretar al Comitetului U.T.C. de la Intreprinderea „23 August” din București

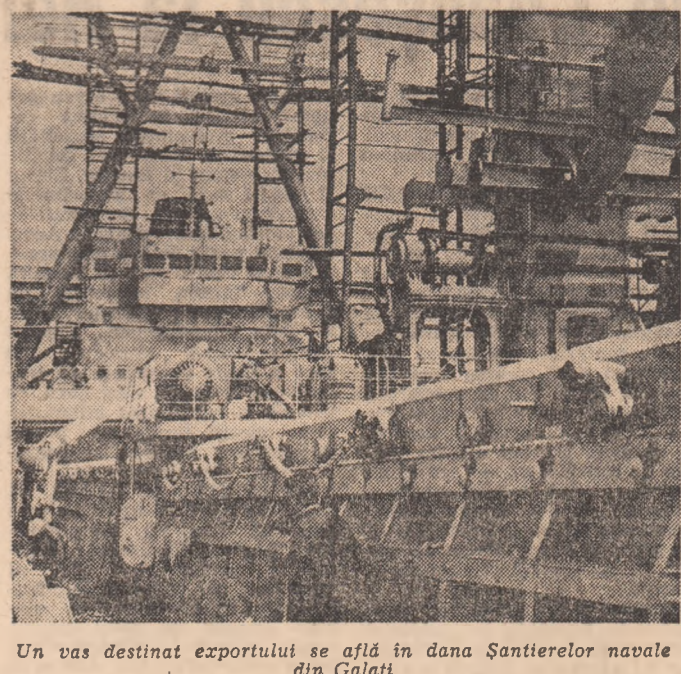
tolerăm inactivitatea, ar fi fost cazul chiar să trecem și la sancțiuni. Constatînd însă că organizația obține succese în activitatea sa de ansamblu, datorită în mare parte supraîncrederea cu sarcini a unor din organele alocate...

- În discuțiile purtate la Intreprindere mi s-a spus că, într-adevăr, uteciștii sînt oameni de nădejde, pe care te poți baza oricînd. S-a atri-

mat, între altele, că dacă întreprinderea obține succese în întreaga sa activitate, dacă marca „23 August” e cunoscută și apreciată într-un mare număr de țări...

- Se apropie ziua de 23 August, pe care ne-am angajat să-o întimpinăm cu planul economic al organizației U.T.C. pe 1975 îndepăntat. În acest scop am intensificat munca politică în fiecare organizație din secții, am făcut o organizare mai bună a întregii activități...

DRAGOMIR HOROMNEA



Un vas destinat exportului se află în dana Șantierelor navale din Galați

Tinerii prahoveni și-au îndeplinit angajamentele anuale la munca patriotică

Continuăm seria succesorilor noastre de șantier de construcții, în acțiunile de înfrumusețare a orașelor și comunelor - stau mătură cele 19 diplome de onoare cucerite de-a lungul anilor...

Care este semnificația acestor rezultate, cum au fost ele obținute? Sînt întrebări pe care le-am adresat tovarășului Zăhăria Vlăsceanu, prim secretar al Comitetului județean Prahova al U.T.C.

- Practic tot uteciștii din județ au acționat în cadrul propri-

ilor unități, în agricultură. În industrie, în școli, fie antrenanți în cadrul celor 358 de șantiere locale și 4 șantiere județene - Casa științei și tehnicii - Climpina, Casa copilului „Valeni de Munte”...

Practic tot uteciștii din județ au acționat în cadrul propri-

ilor unități, în agricultură...

CAMPANIA AGRICOLĂ

RITM SUȘȚINUT ÎN EXECUTAREA LUCRĂRILOR

Au mai rămas de secerat peste 100 000 de hectare. Experiența unităților agricole fruntașe. Pentru cultura a doua este necesară depășirea suprafețelor planificate.

Mobilizați de hotărîrile plenei comune a C.C. al P.C.R. și Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale lucrătorii organelor continuă să dețină eforturi susținute pentru încheierea...

ferința pe țară a grîului, conferința care a analizat - în lumina sarcinilor rețesite din hotărîrile recente Plenei comune a C.C. al P.C.R. și a Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale...

să se însămînțeze porumb și legume în cultura a doua și fie cu mult mai mari decât planificate inițial. Și se mai impune ca acestea să fie puse în pămînt cît mai repede cu putință...

Recoltați pășoaselor a fost încheiat în județele mari cultivate de grâu. La această oră combinatele lucrează intens pe ultimele suprafețe în județele din zonele a doua și a treia agricolă: Dimbovitza, Vlcea, Gorj, Cluj, Alba, Hunedoara, Sibiu, Mureș, Brașov, Bistrița și Maromureș, Iași, Argeș, Botoșani, Sălaj, Covasna, Harghita și Suceava...

Numai în ultimele zile au fost recoltați circa 60 mil hectare. O viteză de lucru optimă, un ritm intens, dar, care, dat fiind timpul călduros din ultimele zile va trebui și mai mult intensificat.

Da, și însămînțarea. Către acest obiectiv prioritar trebuie să-și îndrepte atenția lucrătorii din agricultură, în această direcție trebuie mobilizate toate forțele.

Din munca de zi cu zi se nasc performanțele

Santierul naval Galați nu mai este o firmă ce trebuie prezentată. Tradiția și experiența celor peste optzeci de ani de existență o împun de sine. Vom aminti numai că astăzi santierul execută nave maritime...

Deci avem în vedere faptul că este un santier de prototipurii care deține ponderea în cadrul Centralei de construcții navelor și al producției globale realizate de piață acum sînt adevărate performanțe. Performanțe născute din munca asiduă de fiecare zi a acestui experimentat și mereu reînnoit colectiv de navalisti.

ceșt an să realizeze economii de valută echivalente cu 7 600 000 lei. O „LUCRARE DE DIPLOMĂ” PENTRU CONSTRUCTORII GALĂȚENI Așa s-ar putea numi examenul construcției primei platforme de foraj maritim executată la S.N.C. Acum, în preajma lansării - angajamentul colectivului respectiv este să serbeze evenimentul în cinstea zilei de 23 August - putem afirma că succesul este asigurat. Fermilașii au realizat o lucrare deosebită, inginer principal coordonator al lucrării, susține această necesitate. Dar mai ales o karanzaleză munca plină de elan, cu adevărat eroică a lucrătorilor constructori navali și suditorilor de mare clasă care preiau astăzi compartimentele dublului fund. Cîteva detalii tehnice, obiectiv este un corp metalic în lungimea de 73 metri, împreună cu platforma elicopter, lățimea 41 metri, înălțimea de construcție 6,8 metri. Se auto-rîdică de patru picioare cu lungimea de 122 m. Adîncimea de fundă - 8 000 metri. Greutate totală 7 000 tone. Echivalentul va fi format din 72 sonoduri.

SE LANSEAZĂ O NAVĂ Un lucru devenit aîd de obligat pentru constructorii. Incid evenimentul se consumă cu un simplu fapt de muncă. În conștință și noi la fel: ieri, orele 14.00 a fost lansat pentinutul vas de 4 500 tîw pentru transport mărfuri.

Inalțe cu cîteva ore, cînd se executau ultimele lucrări și se

CARTEA DE TEATRU Marin Sorescu: „SETEA MUNTelui DE SARE”

Intîlnirea pe calea lecturii cu producția dramatică a lui Marin Sorescu întărește impresia că e vorba în primul rînd de un teatru poetic, a cărui seducție se relevă integral doar la lectură.

deși dramele se produc la tot pasul. Viații mari și mici merg sau zboară, agitate deasupra apei, mereu în căutarea hranei, înghețind sau fiind înghețate u-nele de către alții, fără ca plînsul sau zădărnici să curmă o clipă măcar dansul nestovît al vieții. Conștiința prezentei continue și în tot locul a vieții elimină de la sine deznădejdea.

apă. Ei poruncește fiului, pe care îl ridică cu amîndouă miștile deasupra puiului, să respire. În ciuda situației care aparent nu dă dreptul la speranțe, femeia nu disperă, căci știe că, într-un fel sau altul, viața trebuie să se continue. Gonia disperării de către Paraceliserul pus într-un context similar și neabandonă organele acțiunii, așadar a modulul specific de manifestare a omensului prezintă semnificații de același ordin.

- Vă dor să explicați aspect punct de vedere. - Voi folosi doar exemple de dată recentă. În zilele grele ale inundațiilor, am adresat seara, la iesirea oamenilor din schimbi, o chestionar. La Mediaș e nevoie o unită de ajutor calificat. Cine o oferă voluntar? S-au oferit mulți, am ales 55 de uteciștii care au plecat imediat în zona calamităţii, majoritatea fără o altă avere timp să-și anunțe și familiile. În aceeași noapte au și ajuns la Mediaș, deși podul peste Olt era rupt, au ascultat ce sînt în cerea și au trecut de urgență la repunerea în funcțiune a întreprinderii „Automecanica”. Au rămas acolo 3 săptămîni, iar după ce au revenit acasă am primit de la medieșeni numai cuvinte de laudă la adresa lor. În vremea asta, uteciștii rămăși în București au lucrat în schimburi prelungite, au organizat zile de producție record, iar după țesura din schimb au muncit zi de zi, timp de două săptămîni, la recoltaatul cerealelor. Colectivul nostru se angajase ca numai în luna iulie să dea peste angajamentele anterioare de suplimentare a producției, în vederea diminuării pagubelor provocate de inundații economiei naționale, produse în valoare de 7 milioane lei. Sîntem în măsură să spunem că acest angajament a fost îndeplinit. În ce ne privește, la aceste acțiuni a fost antrenat absolut toți uteciștii din întreprindere. De aici am tras concluzii clare: orice acțiune va fi încununată de succes dacă o organizezi bine, dacă mobilizezi la ea un număr mare de oameni, dacă împărți sarcinile și responsabilizăți judecînd, dacă controlezi în permanentă activitatea, luînd efectiv parte la ea.

Omni copaci se usucă, pe alții îi doboară furtuna, pădurea rămîne mereu în picioare. Chiar dacă după tot dezastrul nu supraviețuiește decît o mîlădă frăgedă, în ea e cuprinsă o promisiune de regenerare integră. În finalul piersei Mata, înțară mamă, al căru trup a fost cuprins de

Victor Atanasiu

CĂLIN STĂNCULESCU

Activități ale tineretului

DUMINICĂ S-A DESCHIS LA CRAIOVA o tabără organizată de C.C. al U.T.C., la care iau parte elevii din licee de cultură generală și de specialitate din toate județele țării, autorii celor mai bune lucrări susținute în sesiunile de comunicări și referate în anul școlar încheiat. Pină la 13 august, cei 400 de elevi vor lua parte la diferite acțiuni de muncă voluntar-patriotică, la spectacole și serii distractive, vor vizita unități industriale, precum și obiective social-culturale. INTR-UN SPLENDID CADRU NATURAL din cunoscuta pădure de la Zăval s-a desfășurat, duminică, faza zonală a Festivalului cultural artistic și sportiv al tineretului. Numeroase formații artistice din Dăbuleni, Ostroveni, Călarăși, Becet, Sadova, Gîghera, Gîncevoa și din altele așezări din Cîmpia Dunării au prezentat în fața a numeroși oameni ai muncii un bogat program artistic.

pentru timpul dumneavoastră liber

Cinema program for August 4th, listing films like 'Strălucirea Soarelui', 'Piratii din Pacific', 'Invincibilul Luke'.

Cinema program for August 4th, listing films like 'Mihai Viteazul', 'Legea Pherii', 'Lumina la Capătul Tunelului'.

Cinema program for August 4th, listing films like 'Aeroportul', 'Sărutarea de Tinichea', 'Acacia Pisciă Blestemată'.

PRIMA ELICE PENTRU NAVELE DE 55000 tîw. Text describing the launch of a ship and the role of the shipyard workers.

Teatru program for August 4th, listing plays like 'Trandafirul Negru', 'Piratii din Pacific', 'Invincibilul Luke'.

